

# MAJANDUSAASTA ARUANNE

**aruandeaasta algus:** 01.01.2022

**aruandeaasta lõpp:** 31.12.2022

**ärinimi:** OÜ PÕLVA-TERM

**registrikood:** 10254724

**tänava/talu nimi,** Raudtee tn 3  
**maja ja korteri number:**

**linn:** Põlva linn

**vald:** Põlva vald

**maakond:** Põlva maakond

**postisihtnumber:** 63306

**telefon:** +372 7992412

**faks:** +372 7996796

**e-posti aadress:** polvaterm@hotmail.ee

**veebilehe aadress:** www.polvaterm.ee

## Sisukord

|                                            |    |
|--------------------------------------------|----|
| Tegevusaruanne                             | 3  |
| Raamatupidamise aastaaruanne               | 4  |
| Bilanss                                    | 4  |
| Kasumiaruanne                              | 5  |
| Raamatupidamise aastaaruande lisad         | 6  |
| Lisa 1 Arvestuspõhimõtted                  | 6  |
| Lisa 2 Materiaalsed põhivarad              | 7  |
| Lisa 3 Osakapital                          | 8  |
| Lisa 4 Müügitulu                           | 8  |
| Lisa 5 Kaubad, toore, materjal ja teenused | 9  |
| Lisa 6 Mitmesugused tegevuskulud           | 9  |
| Lisa 7 Tööjõukulud                         | 9  |
| Lisa 8 Tulumaks                            | 10 |
| Lisa 9 Seotud osapooled                    | 10 |
| Aruande allkirjad                          | 11 |

## Tegevusaruanne

Põlva-Term OÜ põhitegevus 2022 a. oli roostevabast materjalist toodete ja isoleeritud kambrite valmistamine, külmseadmete paigaldus ning kaupade vahendus.

2022.a. müügitulu oli 1 597,3 tuhat EUR, käive kasvas võrreldes eelmise aastaga 12,1%.

69,5% (2021.a. 62,2%) toodangust müüdi Eestis, 18,3% Rootsi (2021.a. 25,4%), 9,2% Soome (2021.a. 6,5%), 2,5% Lähti (2021.a. 5,0%), 0,5% Leetu (2021.a. 0,9%).

Käive töötaja kohta 2022.aastal oli 133,1 tuhat EUR (2021.aastal 118,7 tuhat).

Puhasrentaablus oli 2022. aastal 2,7% (2021. aastal 4,8%),

Varade rentaablus (ROA puhaskasum/koguvara) oli 2022.a. 2,1% (2021.a. 3,5%)

Omakapitali rentaablus (ROE puhaskaum/omakapital) oli 2021.a. 2,3% (2021.a. 3,7%).

2022. aastal soetati uut põhivara ning tehti kulutusi lõpetamata projektidele 18,5 tuhande EUR eest.

## Raamatupidamise aastaaruanne

### Bilanss

(eurodes)

|                                              | 31.12.2022       | 31.12.2021       | Lisa nr |
|----------------------------------------------|------------------|------------------|---------|
| Varad                                        |                  |                  |         |
| Käibevarad                                   |                  |                  |         |
| Raha                                         | 1 076 957        | 932 606          |         |
| <b>Nõuded ja ettemaksed</b>                  | <b>48 368</b>    | <b>170 273</b>   |         |
| Nõuded ostjate vastu                         | 45 830           | 167 449          |         |
| Muud nõuded                                  | 23               | 42               |         |
| Ettemaksed                                   | 2 515            | 2 782            |         |
| <b>Kokku varud</b>                           | <b>273 752</b>   | <b>139 553</b>   |         |
| Tooraine ja materjal                         | 236 062          | 128 445          |         |
| Lõpetamata toodang                           | 37 690           | 11 108           |         |
| <b>Kokku käibevarad</b>                      | <b>1 399 077</b> | <b>1 242 432</b> |         |
| Põhivarad                                    |                  |                  |         |
| Materiaalsed põhivarad                       | 692 436          | 742 647          | 2       |
| <b>Kokku põhivarad</b>                       | <b>692 436</b>   | <b>742 647</b>   | 2       |
| <b>Kokku varad</b>                           | <b>2 091 513</b> | <b>1 985 079</b> |         |
| Kohustised ja omakapital                     |                  |                  |         |
| Kohustised                                   |                  |                  |         |
| Lühiajalised kohustised                      |                  |                  |         |
| <b>Võlad ja ettemaksed</b>                   | <b>227 434</b>   | <b>113 986</b>   |         |
| Võlad tarnijatele                            | 59 611           | 20 769           |         |
| Võlad töövõtjatele                           | 19 763           | 29 784           |         |
| Maksuvõlad                                   | 38 590           | 53 668           |         |
| Muud võlad                                   | 553              | 0                |         |
| Muud saadud ettemaksed                       | 108 917          | 9 765            |         |
| <b>Kokku lühiajalised kohustised</b>         | <b>227 434</b>   | <b>113 986</b>   |         |
| <b>Kokku kohustised</b>                      | <b>227 434</b>   | <b>113 986</b>   |         |
| Omakapital                                   |                  |                  |         |
| Osakapital nimiväärtuses                     | 25 600           | 25 600           | 3       |
| Kohustuslik reservkapital                    | 2 556            | 2 556            |         |
| Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) | 1 792 935        | 1 774 420        |         |
| Aruandeaasta kasum (kahjum)                  | 42 988           | 68 517           |         |
| <b>Kokku omakapital</b>                      | <b>1 864 079</b> | <b>1 871 093</b> |         |
| <b>Kokku kohustised ja omakapital</b>        | <b>2 091 513</b> | <b>1 985 079</b> |         |

## Kasumiaruanne

(eurodes)

|                                                      | 2022          | 2021          | Lisa nr |
|------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------|
| Müügitulu                                            | 1 597 253     | 1 424 303     | 4       |
| Muud äritulud                                        | 13 440        | 5 359         |         |
| Valmis- ja lõpetamata toodangu varude jääkide muutus | 26 582        | 5 282         |         |
| Kaubad, toore, materjal ja teenused                  | -1 020 411    | -850 466      | 5       |
| Mitmesugused tegevuskulud                            | -45 868       | -15 359       | 6       |
| Tööjõukulud                                          | -452 888      | -426 255      | 7       |
| Põhivarade kulum ja väärtuse langus                  | -62 643       | -62 283       |         |
| Muud ärikulud                                        | -3 835        | -3 296        |         |
| <b>Ärikasum (kahjum)</b>                             | <b>51 630</b> | <b>77 285</b> |         |
| Intressitulud                                        | 79            | 98            |         |
| <b>Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist</b>          | <b>51 709</b> | <b>77 383</b> |         |
| Tulumaks                                             | -8 721        | -8 866        | 8       |
| <b>Aruandeaasta kasum (kahjum)</b>                   | <b>42 988</b> | <b>68 517</b> |         |

## Raamatupidamise aastaaruande lisad

### Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

#### Üldine informatsioon

OÜ Põlva-Term 2022.aasta raamatupidamise aastataaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduse ja Eesti finantsaruandluse standardiga.

Eesti finantsaruandluse standard on rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele tuginev raamatupidamistava, mille põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seadusega ning mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna juhendid.

Koostatud on lühendatud raamatupidamise aastaaruanne.

OÜ Põlva-Term aastaaruande arvestus- ja esitusvaluutaks on Euro.

#### Raha

Raha ja raha ekvivalentidena kajastatakse bilansis ja rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha, arvelduskontode jääke ning kuni 3-kuulisi tähtajalisi deposiite.

#### Nõuded ja ettemaksed

Nõuded ostjate vastu, viitlaekumised ning muud lühi- ja pikaajalised nõuded (sh. laenunõuded, deposiidid) kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses. Igal bilansipäeval hinnatakse, kas esineb tunnuseid nende finantsvarade väärtuse languse osas. Juhul, kui selliseid tunnuseid esineb, hinnatakse korrigeeritud soetusmaksumuses kajastatavad finantsvarad alla nendest eeldatavasti tulevikus laekuvate maksete nüüdiseväärtuseni. Väärtuse langusest tulenevad allahindlused kajastatakse kasumiaruandes kuluna.

#### Varud

Varude kuluks kandmisel kasutatakse FIFO meetodit.

Varud kajastatakse bilansis nende soetusmaksumuses või neto realiseerimisväärtuses, sõltuvalt sellest, kumb on madalam.

#### Materiaalsed ja immateriaalsed põhivarad

Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumuleeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused. Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit.

#### Põhivarade arvelevõtmise alampiir 650

#### Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)

| Põhivara grupi nimi         | Kasulik eluiga |
|-----------------------------|----------------|
| Arvutid ja arvutisüsteemid  | 5 aastat       |
| Ehitised                    | 30 aastat      |
| Masinad ja seadmed          | 5-15 aastat    |
| Muud materiaalsed põhivarad | 10-15 aastat   |

#### Rendid

Kapitalirendina käsitletakse rendilepingut, mille puhul kõik olulised vara omandiga seonduvad riskid ja hüved kanduvad üle rentnikule.

Muud rendilepingud kajastatakse kasutusrendina.

Kasutusrendimaksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt kasumiaruandes kuluna.

**Finantskohustised**

Finantskohustused (võlad hankijatele, võetud laenud, viitvõlad) kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses.

**Tulud**

Tulu kajastatakse saadud või saadaoleva tasu õiglasest väärtusest, võttes arvesse kõiki tehtud allahindlusi ja soodustusi. Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle müüjalt ostjale, müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav ning tehingust saadava tasu laekumine on tõenäoline.

Tulu teenuse müügist kajastatakse teenuse osutamise järel.

**Kulud**

Kulude arvestamisel lähtutakse tekkepõhisuse printsiibist ja tulude ning kulude vastavuse printsiibist.

Kasumiaruande koostamisel kasutatakse skeemi nr. 1

**Maksustamine**

Dividendide väljamaksmisega kaasnevat ettevõtte tulumaksu kajastatakse kohustusena ja kasumiaruandes tulumaksukuluna samal perioodil kui dividendid välja kuulutatakse, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal need tegelikult välja makstakse.

## Lisa 2 Materiaalsed põhivarad

(eurodes)

|                                           |        |          |                    |                            |                         |                    |                             |                      |            |                                    | Kokku      |
|-------------------------------------------|--------|----------|--------------------|----------------------------|-------------------------|--------------------|-----------------------------|----------------------|------------|------------------------------------|------------|
|                                           | Maa    | Ehitised |                    |                            |                         | Masinad ja seadmed | Muud materiaalsed põhivarad |                      |            | Lõpetamata projektid ja ettemaksed |            |
|                                           |        |          | Transportivahendid | Arvutid ja arvutisüsteemid | Muud masinad ja seadmed |                    |                             | Lõpetamata projektid | Ettemaksed |                                    |            |
| 31.12.2021                                |        |          |                    |                            |                         |                    |                             |                      |            |                                    |            |
| Soetusmaksumus                            | 41 268 | 600 555  | 102 480            | 15 768                     | 942 906                 | 1 061 154          | 33 988                      | 18 955               | 0          | 18 955                             | 1 755 920  |
| Akumuleeritud kulum                       | 0      | -129 064 | -96 165            | -13 554                    | -743 774                | -853 493           | -30 716                     | 0                    | 0          |                                    | -1 013 273 |
| Jääkmaksumus                              | 41 268 | 471 491  | 6 315              | 2 214                      | 199 132                 | 207 661            | 3 272                       | 18 955               | 0          | 18 955                             | 742 647    |
|                                           |        |          |                    |                            |                         |                    |                             |                      |            |                                    |            |
| Ostud ja parendused                       |        | 12 643   |                    |                            | 2 629                   | 2 629              |                             |                      | 3 200      | 3 200                              | 18 472     |
| Uute ehitiste ost, uusehitus, parendused  |        | 12 643   |                    |                            |                         |                    |                             |                      |            |                                    | 12 643     |
| Muud ostud ja parendused                  |        |          |                    |                            | 2 629                   | 2 629              |                             |                      | 3 200      | 3 200                              | 5 829      |
| Amortisatsioonikulu                       | 0      | -20 574  | -275               | -1 247                     | -40 123                 | -41 645            | -424                        |                      |            |                                    | -62 643    |
| Müügid (jääkmaksumuses)                   |        |          | -6 040             |                            |                         | -6 040             |                             |                      |            |                                    | -6 040     |
| Ümberliigitamised                         |        | 18 955   |                    |                            |                         |                    |                             | -18 955              |            | -18 955                            |            |
| Ümberliigitamised lõpetamata projektidest |        | 18 955   |                    |                            |                         |                    |                             | -18 955              |            | -18 955                            |            |
|                                           |        |          |                    |                            |                         |                    |                             |                      |            |                                    |            |
| 31.12.2022                                |        |          |                    |                            |                         |                    |                             |                      |            |                                    |            |
| Soetusmaksumus                            | 41 268 | 626 909  | 46 666             | 15 768                     | 944 584                 | 1 007 018          | 33 987                      | 0                    | 3 200      | 3 200                              | 1 712 382  |
| Akumuleeritud kulum                       | 0      | -144 394 | -46 666            | -14 801                    | -782 946                | -844 413           | -31 139                     | 0                    | 0          | 0                                  | -1 019 946 |
| Jääkmaksumus                              | 41 268 | 482 515  | 0                  | 967                        | 161 638                 | 162 605            | 2 848                       | 0                    | 3 200      | 3 200                              | 692 436    |

**Müüdnud materiaalsed põhivarad müügihinna**

|                    | 2022         |
|--------------------|--------------|
| Ehitised           | 1            |
| Masinad ja seadmed | 6 000        |
| Transpordivahendid | 6 000        |
| <b>Kokku</b>       | <b>6 001</b> |

### Lisa 3 Osakapital

(eurodes)

|                | 31.12.2022 | 31.12.2021 |
|----------------|------------|------------|
| Osakapital     | 25 600     | 25 600     |
| Osade arv (tk) | 7          | 7          |

### Lisa 4 Müügitulu

(eurodes)

|                                             | 2022             | 2021             |
|---------------------------------------------|------------------|------------------|
| Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes |                  |                  |
| Müük Euroopa Liidu riikidele                |                  |                  |
| Eesti                                       | 1 109 759        | 885 346          |
| Läti                                        | 40 417           | 71 822           |
| Soome                                       | 147 397          | 92 367           |
| Rootsi                                      | 291 462          | 361 741          |
| Leedu                                       | 8 218            | 13 027           |
| <b>Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku</b>  | <b>1 597 253</b> | <b>1 424 303</b> |
| <b>Kokku müügitulu</b>                      | <b>1 597 253</b> | <b>1 424 303</b> |
| Müügitulu tegevusalade lõikes               |                  |                  |
| Külmkambrid                                 | 698 453          | 586 596          |
| Metallist tooted                            | 464 201          | 483 127          |
| Külmseadmete montaaž                        | 88 624           | 59 341           |
| Kaupade vahendus                            | 345 975          | 295 239          |
| <b>Kokku müügitulu</b>                      | <b>1 597 253</b> | <b>1 424 303</b> |

## Lisa 5 Kaubad, toore, materjal ja teenused (eurodes)

|                                                  | 2022             | 2021           |
|--------------------------------------------------|------------------|----------------|
| Tooraine ja materjal                             | 561 335          | 486 718        |
| Müügi eesmärgil ostetud kaubad                   | 282 052          | 231 906        |
| Müügi eesmärgil ostetud teenused                 | 63 821           | 37 833         |
| <b>Energia</b>                                   | <b>29 292</b>    | <b>24 033</b>  |
| Elektrienergia                                   | 16 672           | 14 788         |
| Soojusenergia                                    | 7 979            | 5 668          |
| Kütus                                            | 4 641            | 3 577          |
| Veevarustusteenused                              | 824              | 628            |
| Transpordikulud                                  | 36 114           | 31 903         |
| Muud                                             | 46 973           | 37 445         |
| <b>Kokku kaubad, toore, materjal ja teenused</b> | <b>1 020 411</b> | <b>850 466</b> |

## Lisa 6 Mitmesugused tegevuskulud (eurodes)

|                                           | 2022          | 2021          |
|-------------------------------------------|---------------|---------------|
| Üür ja rent                               | 27 422        | 718           |
| Mitmesugused bürookulud                   | 2 552         | 2 825         |
| Lähetuskulud                              | 100           | 0             |
| Koolituskulud                             | 57            | 2 370         |
| Riiklikud ja kohalikud maksud             | 480           | 811           |
| Kulu ebatõenäoliselt laekuvatest nõuetest | 0             | 2 570         |
| Kindlustuse ja valvekulud                 | 11 714        | 4 799         |
| Muud                                      | 3 543         | 1 266         |
| <b>Kokku mitmesugused tegevuskulud</b>    | <b>45 868</b> | <b>15 359</b> |

## Lisa 7 Tööjõukulud (eurodes)

|                                                      | 2022           | 2021           |
|------------------------------------------------------|----------------|----------------|
| Palgakulu                                            | 340 963        | 296 754        |
| Sotsiaalmaksud                                       | 111 925        | 129 501        |
| <b>Kokku tööjõukulud</b>                             | <b>452 888</b> | <b>426 255</b> |
| Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale       | 12             | 12             |
| Keskmine töötajate arv töötamise liikide kaupa:      |                |                |
| Töölepingu alusel töötav isik                        | 11             | 11             |
| Juriidilise isiku juhtimis- või kontrollorgani liige | 1              | 1              |

## Lisa 8 Tulumaks

(eurodes)

| Tulumaksukulu komponendid  | 2022              |              | 2021              |              |
|----------------------------|-------------------|--------------|-------------------|--------------|
|                            | Maksustatav summa | Tulumaks     | Maksustatav summa | Tulumaks     |
| Väljakuulutatud dividendid | 50 000            | 8 721        | 50 000            | 8 866        |
| Eesti                      | 50 000            | 8 721        | 50 000            | 8 866        |
| <b>Kokku</b>               | <b>50 000</b>     | <b>8 721</b> | <b>50 000</b>     | <b>8 866</b> |

## Lisa 9 Seotud osapooled

(eurodes)

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

| LÜHIAJALISED                                                                                                                     | 31.12.2022    | 31.12.2021    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|
| <b>Nõuded ja ettemaksed</b>                                                                                                      |               |               |
| Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad | 20 136        | 82 332        |
| <b>Kokku nõuded ja ettemaksed</b>                                                                                                | <b>20 136</b> | <b>82 332</b> |

| MÜÜDUD                                                                                                                           | 2022           |               | 2021           |               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|---------------|----------------|---------------|
|                                                                                                                                  | Kaubad         | Teenused      | Kaubad         | Teenused      |
| Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad | 144 850        | 11 908        | 239 543        | 18 633        |
| <b>Kokku müüdud</b>                                                                                                              | <b>144 850</b> | <b>11 908</b> | <b>239 543</b> | <b>18 633</b> |

| OSTETUD                                                                                                                          | 2022     |          | 2021      |          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|-----------|----------|
|                                                                                                                                  | Kaubad   | Teenused | Kaubad    | Teenused |
| Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad | 0        |          | 32        |          |
| <b>Kokku ostetud</b>                                                                                                             | <b>0</b> |          | <b>32</b> |          |

|                                                                               |             |             |
|-------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|
| Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused |             |             |
|                                                                               | <b>2022</b> | <b>2021</b> |
| Arvestatud tasu                                                               | 75 802      | 72 037      |

## Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 30.05.2023

**OÜ PÕLVA-TERM (registrikood: 10254724) 01.01.2022 - 31.12.2022 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:**

| Allkirjastaja nimi | Allkirjastaja roll | Allkirja andmise aeg |
|--------------------|--------------------|----------------------|
| VALERI VESKIOJA    | Juhatuse liige     | 27.06.2023           |

## Aruande osanike koosoleku kinnitamise staatus

Osanike koosoleku poolt kinnitatud

## Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

|                                                                        | 31.12.2022       |
|------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)                           | 1 792 935        |
| Aruandeaasta kasum (kahjum)                                            | 42 988           |
| <b>Kokku</b>                                                           | <b>1 835 923</b> |
| Jaotamine                                                              |                  |
| Dividendideks                                                          | 40 000           |
| Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist) | 1 795 923        |
| <b>Kokku</b>                                                           | <b>1 835 923</b> |

## Kasumi jaotamise otsus

(eurodes)

|                                                                        | 31.12.2022       |
|------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)                           | 1 792 935        |
| Aruandeaasta kasum (kahjum)                                            | 42 988           |
| <b>Kokku</b>                                                           | <b>1 835 923</b> |
| Jaotamine                                                              |                  |
| Dividendideks                                                          | 40 000           |
| Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist) | 1 795 923        |
| <b>Kokku</b>                                                           | <b>1 835 923</b> |

## Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

| Tegevusala                                               | EMTAK kood | Müügitulu (EUR) | Müügitulu % | Põhitegevusala |
|----------------------------------------------------------|------------|-----------------|-------------|----------------|
| Tööstuslike külmutus- ja ventilatsiooniseadmete tootmine | 28251      | 698453          | 43.73%      | Jah            |
| Köögimööbli tootmine                                     | 31021      | 464201          | 29.06%      | Ei             |
| Muu jaemüük väljaspool kauplusi, kioskeid ja turge       | 47991      | 345975          | 21.66%      | Ei             |
| Tööstuslike masinate ja seadmete paigaldus               | 33201      | 88624           | 5.55%       | Ei             |

## Sidevahendid

|                   |                      |
|-------------------|----------------------|
| Liik              | Sisu                 |
| Telefon           | +372 7992412         |
| Faks              | +372 7996796         |
| E-posti aadress   | polvaterm@hotmail.ee |
| Veebilehe aadress | www.polvaterm.ee     |